

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

Kommissionens forordning (EF) nr. 1199/2003 af 4. juli 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager	1
Kommissionens forordning (EF) nr. 1200/2003 af 4. juli 2003 om suspension af opkøb af smør i visse medlemsstater	3
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1201/2003 af 4. juli 2003 om udskydelse af fristen for såning af visse markafgrøder i visse regioner i Finland og Sverige i produktionsåret 2003/04	4
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1202/2003 af 4. juli 2003 om overgangsforanstaltninger som følge af vedtagelsen af autonome og midlertidige foranstaltninger for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Estland, Letland, Litauen, Slovakiet, Slovenien, Tjekkiet og Ungarn	6
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1203/2003 af 4. juli 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 1227/2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 om den fælles markedsordning for vin for så vidt angår produktionskapacitet	9
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1204/2003 af 4. juli 2003 om ændring af oplysninger i varespecifikationerne for tre betegnelser, der er anført i bilaget til forordning (EF) nr. 1107/96 (Roncal, Noix de Grenoble og Caciocavallo Silano)	10
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1205/2003 af 4. juli 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 753/2002 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 for så vidt angår beskrivelse, betegnelse, præsentation og beskyttelse af visse vinprodukter	13
Kommissionens forordning (EF) nr. 1206/2003 af 4. juli 2003 om udstedelse af eksportlicenser for vin	14
Kommissionens forordning (EF) nr. 1207/2003 af 4. juli 2003 om udstedelse af importlicenser for visse former for svampekonserves	15

Kommissionens forordning (EF) nr. 1208/2003 af 4. juli 2003 om fastsættelse af mindstesalgspriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den i forordning (EF) nr. 1033/2003 omhandlede første licitation og om fravigelse af samme forordning	16
---	----

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

2003/490/EF:

- ★ Kommissionens beslutning af 30. juni 2003 i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF om tilstrækkeligheden af beskyttelsesniveauet for personoplysninger i Argentina ⁽¹⁾ 19

2003/491/EF:

- ★ Kommissionens beslutning af 3. juli 2003 om EF-tilskud til udryddelse af klassisk svinepest i Luxembourg i 2002 23

2003/492/EF:

- ★ Kommissionens beslutning af 3. juli 2003 om EF-tilskud til udryddelse af klassisk svinepest i Tyskland i 2001 28

2003/493/EF:

- ★ Kommissionens beslutning af 4. juli 2003 om særlige betingelser for import af paranødder med skal, der har oprindelse i eller er afsendt fra Brasilien ⁽¹⁾ 33

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1199/2003**af 4. juli 2003****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

**til Kommissionens forordning af 4. juli 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangs-
prisen for visse frugter og grøntsager**

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	60,4
	068	49,8
	096	57,7
	999	56,0
0707 00 05	052	103,8
	999	103,8
0709 90 70	052	74,2
	999	74,2
0805 50 10	382	55,9
	388	57,0
	524	80,7
	528	62,2
	999	64,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	79,1
	400	93,8
	508	75,7
	512	61,5
	524	46,9
	528	63,9
	720	63,7
	804	105,1
	999	73,7
0808 20 50	388	98,4
	512	81,3
	528	84,4
	800	180,2
	804	195,3
	999	127,9
0809 10 00	052	192,2
	064	168,6
	999	180,4
0809 20 95	052	252,9
	060	115,5
	061	210,0
	064	231,2
	068	105,9
	400	283,0
	616	181,2
	999	197,1
0809 40 05	052	113,6
	624	193,6
	999	153,6

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1200/2003**af 4. juli 2003****om suspension af opkøb af smør i visse medlemsstater**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 806/2002 ⁽²⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2771/1999 af 16. december 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår interventionsforanstaltninger på markedet for smør og fløde ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 359/2003 ⁽⁴⁾, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 2 i forordning (EF) nr. 2771/1999 fastsættes det, at opkøb ved licitation i en medlemsstat indledes og suspenderes af Kommissionen, når det er konstateret, at markedsprisen i den pågældende medlemsstat i to på hinanden følgende uger enten har været mindre end eller lig med eller over 92 % af interventionsprisen.

- (2) Den seneste liste over medlemsstater, hvor interventionen er suspenderet, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 906/2003 ⁽⁵⁾. Denne liste bør tilpasses efter de nye markedspriser, som Det Forenede Kongerige har indberettet i medfør af artikel 8 i forordning (EF) nr. 2771/1999. Af klarhedshensyn bør denne liste erstattes af en ny, og forordning (EF) nr. 906/2003 bør ophæves —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De opkøb af smør ved licitation, der er fastsat i artikel 6, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1255/1999, suspenderes i Belgien, Danmark, Grækenland, Nederlandene, Østrig, Luxembourg, Finland og Det Forenede Kongerige.

Artikel 2

Forordning (EF) nr. 906/2003 ophæves.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 5. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 333 af 24.12.1999, s. 11.

⁽⁴⁾ EUT L 53 af 28.2.2003, s. 17.

⁽⁵⁾ EUT L 128 af 24.5.2003, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1201/2003**af 4. juli 2003****om udskydelse af fristen for såning af visse markafgrøder i visse regioner i Finland og Sverige i produktionsåret 2003/04**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1251/1999 af 17. maj 1999 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1038/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 2, tredje led, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 8, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1251/1999 skal producenterne for at kunne opnå arealbetaling have sået senest den 31. maj før høsten.
- (2) Under hensyntagen til vejrforholdene i Sverige og Finland blev fristen for såning udsat til den 15. juni ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2316/1999 af 22. oktober 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1251/1999 om indførelse af en støtteordning for producenter af visse markafgrøder ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1035/2003 ⁽⁴⁾.

(3) På grund af de usædvanlige vejrforhold i år vil det i visse regioner i Finland og Sverige ikke være muligt at overholde de tidsfrister, der er fastsat for såning i disse regioner.

(4) Under disse omstændigheder er det hensigtsmæssigt at forlænge fristen for såning i produktionsåret 2003/04.

(5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fristen for såning i produktionsåret 2003/04 er fastsat i bilaget for de anførte afgrøder og regioner.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 16. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 160 af 16.6.1999, s. 1.⁽²⁾ EFT L 145 af 31.5.2001, s. 16.⁽³⁾ EFT L 280 af 30.10.1999, s. 43.⁽⁴⁾ EUT L 150 af 18.6.2003, s. 24.

BILAG

Frist for såning i produktionsåret 2003/04

Afgrøder	Medlemsstat	Region	Frist
Alle afgrøder	Sverige	Västernorrland Gävleborg	25. juni 2003
Alle afgrøder	Finland	C1, C2, C2P, C3, C4	25. juni 2003

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1202/2003**af 4. juli 2003****om overgangsforanstaltninger som følge af vedtagelsen af autonome og midlertidige foranstaltninger for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Estland, Letland, Litauen, Slovakiet, Slovenien, Tjekkiet og Ungarn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2580/2000⁽²⁾, særlig artikel 8, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Fællesskabet har for nylig indgået handelsaftaler om forarbejdede landbrugsprodukter med Estland, Letland, Litauen, Slovakiet, Slovenien, Tjekkiet og Ungarn som forberedelse af deres tiltrædelse af Fællesskabet. Hvad angår Fællesskabet indeholder disse aftaler indrømmelser, som indebærer, at eksportrestitutionerne for visse forarbejdede landbrugsprodukter afskaffes.
- (2) Rådets forordning (EF) nr. 1039/2003 af 2. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Estland og for udførsel af visse landbrugsprodukter til Estland⁽³⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1086/2003 af 18 juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Slovenien og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Slovenien⁽⁴⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1087/2003 af 18 juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Letland og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Letland⁽⁵⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1088/2003 af 18 juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Litauen og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Litauen⁽⁶⁾, Rådets forordning (EF) nr. 1089/2003 af 18 juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Slovakiet og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til

Slovakiet⁽⁷⁾ og Rådets forordning (EF) nr. 1090/2003 af 18. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Tjekkiet og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Tjekkiet⁽⁸⁾ bestemmer, at for forarbejdede landbrugsprodukter, som ikke er opført i traktatens bilag I, afskaffes restitutioner autonomt fra den 1. juli 2003, når de udføres til henholdsvis Estland, Slovenien, Letland, Litauen, Slovakiet, og Tjekkiet.

- (3) Rådets forordning (EF) nr. 999/2003 af 2. juni 2003 om autonome og midlertidige foranstaltninger for indførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Ungarn og for udførsel af visse forarbejdede landbrugsprodukter til Ungarn⁽⁹⁾ bestemmer, at for varer omhandlet i artikel 1 i nævnte forordning afskaffes restitutioner autonomt fra den 1. juli 2003, når de udføres til Ungarn.
- (4) Til gengæld for afskaffelsen af eksportrestitutioner som fastsat i forordning (EF) nr. 1039/2003, (EF) nr. 1087/2003, (EF) nr. 1088/2003, (EF) nr. 1089/2003, (EF) nr. 1086/2003, (EF) nr. 1090/2003 og (EF) nr. 999/2003, herefter benævnt »forordningerne«, har de estiske, lettiske, litauiske, slovakiske, slovenske, tjekkiske og ungarske myndigheder forpligtet sig til at indrømme gensidig toldfri indførsel eller toldfri indførsel inden for kontingenter, for visse varer, som indføres på deres respektive område, hvis de pågældende varer er ledsaget af en kopi af udførselsangivelsen med en særlig oplysning om, at der ikke kan udbetales eksportrestitutioner for varerne. Hvis sådanne dokumenter ikke foreligger, anvendes den fulde toldsats.
- (5) Når forordningerne er trådt i kraft, kan der for visse varer, for hvilke erhvervsdrivende har ansøgt om restitutionenslicenser i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000 af 13. juli 2000 om fastsættelse af fælles gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutionsordningen og af kriterier for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke er opført i traktatens bilag I⁽¹⁰⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 740/2003⁽¹¹⁾, ikke længere ydes restitution ved udførsel til de nævnte lande.

⁽¹⁾ EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 298 af 25.11.2000, s. 5.

⁽³⁾ EUT L 151 af 19.6.2003, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 19.

⁽⁶⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 38.

⁽⁷⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 56.

⁽⁸⁾ EUT L 163 af 1.7.2003, s. 73.

⁽⁹⁾ EUT L 146 af 13.6.2003, s. 10.

⁽¹⁰⁾ EFT L 177 af 15.7.2000, s. 1.

⁽¹¹⁾ EUT L 106 af 29.4.2003, s. 12.

- (6) Det bør være muligt at nedsætte restitutionslicenserne og frigive den tilsvarende sikkerhed forholdsmæssigt, når de erhvervsdrivende behørigt over for den kompetente nationale myndighed kan godtgøre, at deres ansøgninger om restitution er blevet berørt af ikrafttrædelsen af forordningerne. Den nationale kompetente myndighed bør, når den tager stilling til ansøgninger om nedsættelse af restitutionslicensens beløb og forholdsmæssig frigivelse af den relevante sikkerhed, i tvivlstilfælde navnlig tage hensyn til de dokumenter, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 4045/89 af 21. december 1989 om medlemsstaternes kontrol med de foranstaltninger, der indgår i ordningen for finansiering gennem Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen, og om ophævelse af direktiv 77/435/EØF⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2154/2002⁽²⁾, uden at dette dog berører anvendelsen af de øvrige bestemmelser i denne forordning.
- (7) Af administrative årsager bør det fastsættes, at anmodninger om nedsættelse af restitutionslicensens beløb og frigivelse af sikkerheden skal indgives inden for et kort tidsrum, og at der skal gives meddelelse til Kommissionen om bevilgede nedsættelser så betids, at beløbene kan tages i betragtning, når Kommissionen fastsætter det beløb, for hvilket der udstedes restitutionslicenser til brug fra 1. august 2003 i henhold til forordning (EF) nr. 1520/2000.
- (8) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Horisontale Spørgsmål i forbindelse med Handel med Forarbejdede Landbrugsprodukter uden for Traktatens bilag I —

en behørigt udfyldt kopi af udførselsangivelsen med følgende oplysning i rubrik 44:

»Eksportrestitution: 0 EUR/forordning (EF) nr. .../2003 (*).

(*) Nummeret på den relevante forordning vedrørende destinationslandet indsættes.«

Artikel 2

1. Restitutionslicenser, som er udstedt i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1520/2000 for udførsel af varer, for hvilke eksportrestitutioner er afskaffet ved forordning (EF) nr. 1039/2003, (EF) nr. 1087/2003, (EF) nr. 1088/2003, (EF) nr. 1089/2003, (EF) nr. 1086/2003, (EF) nr. 1090/2003 og (EF) nr. 999/2003, kan på anmodning af den berørte part nedsættes på de i stk. 2 fastsatte betingelser.

2. For at komme i betragtning til en nedsættelse af restitutionslicensens beløb skal der være ansøgt om de i stk. 1 nævnte licenser inden datoen for ikrafttrædelsen af de i stk. 1 nævnte forordninger, og gyldighedsperioden for licenserne skal udløbe efter den 30. juni 2003.

3. Licensen nedsættes med det beløb, for hvilket den berørte part ikke er i stand til at ansøge om eksportrestitutioner som følge af ikrafttrædelsen af de forordninger, der er nævnt i stk. 1, som behørigt godtgjort over for den kompetente nationale myndighed.

De kompetente myndigheders vurdering støtter sig i tvivlstilfælde navnlig på de forretningspapirer, som er omhandlet i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 4045/89.

4. Den relevante sikkerhed frigives i forhold til den pågældende nedsættelse.

Artikel 3

1. For at komme i betragtning i henhold til artikel 2 skal anmodningerne være den kompetente nationale myndighed i hænde senest den 9. juli 2003.

2. Medlemsstaterne giver senest den 14. juli 2003 Kommissionen meddelelse om de beløb, for hvilke der er bevilget nedsættelser i henhold til artikel 2, stk. 3. De beløb, der er givet meddelelse om, tages i betragtning ved fastsættelsen af det beløb, for hvilket der udstedes restitutionslicenser til brug fra den 1. august 2003 i henhold til artikel 8, stk. 3, litra f), i forordning (EF) nr. 1520/2000.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Varer, for hvilke eksportrestitutioner er afskaffet ved forordning (EF) nr. 1039/2003, (EF) nr. 1087/2003, (EF) nr. 1088/2003, (EF) nr. 1089/2003, (EF) nr. 1086/2003, (EF) nr. 1090/2003 og (EF) nr. 999/2003, indføres toldfrit eller toldfrit inden for kontingenter til Estland, Letland, Litauen, Slovakiet, Slovenien, Tjekkiet og Ungarn, hvis de pågældende varer er ledsaget af

⁽¹⁾ EFT L 388 af 30.12.1989, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 328 af 5.12.2002, s. 4.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 2003.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1203/2003

af 4. juli 2003

om ændring af forordning (EF) nr. 1227/2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 om den fælles markedsordning for vin for så vidt angår produktionskapacitet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 10, artikel 15 og artikel 80, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at løse et særligt praktisk problem bør fristen i artikel 2, stk. 3, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1493/1999 udskydes for at fravige nævnte artikels stk. 2. Anvendelsen af de forskellige bestemmelser om fravigelsen indebærer nemlig et stort og kompliceret administrativt arbejde, bl.a. med hensyn til kontrol og sanktioner. For at sikre en korrekt afvikling af det administrative arbejde bør nævnte frist derfor udskydes til den 31. juli 2004.
- (2) For at gøre det muligt for medlemsstaterne at udbetale støtte indtil slutningen af et regnskabsår bør reglerne for bogføring af de udgifter, der er afholdt i perioden fra den 1. juli til den 15. oktober, præciseres.
- (3) Det er ligeledes vigtigt at præcisere, at de bøder, der anvendes på finansieringen af medlemsstaternes udgifter i tilfælde af, at medlemsstaterne oplyser et mindre areal end det, der findes i kredittildelingen for et givet regnskabsår, ikke kan anvendes inden for rammerne af mekanismen vedrørende omfordeling af støttebeløbene i årets løb.
- (4) Kommissionens forordning (EF) nr. 1227/2000 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 571/2003 ⁽⁴⁾, bør ændres i overensstemmelse hermed.

- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1227/2000 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 2, stk. 1a, affattes således:
»1a. Fristen den 31. juli 2002 i artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1493/1999 ændres til den 31. juli 2004.«
- 2) I artikel 17 foretages følgende ændringer:
 - a) Stk. 1 affattes således:
»1. For hver medlemsstat finansieres de faktiske udgifter, der er afholdt og anmeldt for et regnskabsår, op til de beløb, der er meddelt Kommissionen i henhold til artikel 16, stk. 1, litra a) og b), forudsat at de samlede beløb ikke overstiger den kredittranche, medlemsstaten er blevet tildelt i henhold til artikel 14, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1493/1999.«
 - b) I stk. 4 indsættes som fjerde afsnit:
»De beløb, der ikke finansieres i henhold til nærværende stykke, er ikke til rådighed med henblik på anvendelsen af stk. 3.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1.⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.⁽³⁾ EFT L 143 af 16.6.2000, s. 1.⁽⁴⁾ EUT L 82 af 29.3.2003, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1204/2003**af 4. juli 2003****om ændring af oplysninger i varespecifikationerne for tre betegnelser, der er anført i bilaget til forordning (EF) nr. 1107/96 (Roncal, Noix de Grenoble og Caciocavallo Silano)**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92 af 14. juli 1992 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De spanske myndigheder har i medfør af artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2081/92 anmodet om, at der for betegnelsen »Roncal«, som er registreret som beskyttet oprindelsesbetegnelse ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1107/96 af 12. juni 1996 om registrering af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser efter proceduren i artikel 17 i Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92 ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 828/2003 ⁽⁴⁾, foretages en ændring af beskrivelsen af og fremstillingsmetoden for det pågældende produkt.
- (2) Frankrig har i medfør af artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2081/92 anmodet om, at der for betegnelsen »Noix de Grenoble«, der er registreret som beskyttet oprindelsesbetegnelse ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1107/96, foretages visse ændringer af beskrivelsen af, fremstillingsmetoden for, mærkningen af og de nationale krav til dette produkt.
- (3) Italien har i medfør af artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2081/92 anmodet om, at der for betegnelsen »Caciocavallo Silano«, der er registreret som beskyttet oprindelsesbetegnelse ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1107/96, foretages visse ændringer af beskrivelsen af, det geografiske område og fremstillingsmetoden for, mærkningen af og de nationale krav til dette produkt.

- (4) Efter en vurdering af disse tre ændringsanmodninger er det konstateret, at der ikke er tale om mindre ændringer.
- (5) I overensstemmelse med proceduren i artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2081/92 finder fremgangsmåden i artikel 6 tilsvarende anvendelse, da der ikke er tale om mindre ændringer.
- (6) Der er ifølge den foretagne vurdering tale om ændringer i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2081/92. Der er ikke i medfør af artikel 7 i nævnte forordning over for Kommissionen fremsat indsigelser efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* ⁽⁵⁾ af de vigtigste elementer i anmodningerne om ændring af varespecifikationerne.
- (7) De pågældende ændringer skal derfor registreres og offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De ændringer, der er anført i bilaget til denne forordning, registreres og offentliggøres i henhold til artikel 6, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2081/92.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 208 af 24.7.1992, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 148 af 21.6.1996, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 120 af 15.5.2003, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT C 210 af 4.9.2002, s. 10 (Roncal).

EFT C 206 af 30.8.2002, s. 2 (Noix de Grenoble).

EFT C 203 af 27.8.2002, s. 2 (Caciocavallo Silano).

BILAG

SPANIEN

Roncal

— Beskrivelse:

I stedet for:

»Presset ost fremstillet af mælk fra får af racerne »Rasa« og »Lacha«, uden råmælk og medicinrester, som kan have negativ indvirkning på fremstilling, lagring og konservering af osten«

læses:

»Presset ost fremstillet af mælk fra får af racerne »Rasa« og »Lacha« samt krydsningen F1 Lacha x Milchschaaf, uden råmælk og medicinrester, som kan have negativ indvirkning på fremstilling, lagring og konservering af osten«.

I stedet for:

»... at produktet har et fedtindhold på over 50 % i tørstoffet«

læses:

»... at produktet har et fedtindhold på over 45 % i tørstoffet«.

I stedet for:

»Ostens fysiske og kemiske egenskaber er følgende:

Fedt mindst 50 % i tørstoffet

Vand under 40 %«

læses:

»Ostens fysiske og kemiske egenskaber er følgende:

Fedt mindst 45 % i tørstoffet

Vand under 40 %«.

— Fremstillingsmetode:

I stedet for:

»Koaguleringen sættes i gang med naturlig osteløbe, der er afmålt så nøjagtigt, at koaguleringen mindst tager en time«

læses:

»Koaguleringen sættes i gang med naturlig osteløbe, der er afmålt så nøjagtigt, at koaguleringen højst tager en time«.

I stedet for:

»Ostemassens temperatur er på mellem 32 og 37 °C, og denne temperatur opretholdes under koagulering, skæring og afdrypning«

læses:

»Ostemassens temperatur er på mellem 30 og 37 °C, og denne temperatur opretholdes under koagulering, skæring og afdrypning«.

FRANKRIG

Noix de Grenoble

— Beskrivelse:

Forhøjelse af nøddernes mindste tværmål fra 27 til 28 mm (i overensstemmelse med den internationale norm, der er fastlagt af De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa).

— Fremstillingsmetode:

Træerne afkappes hvert tredje år.

Der er indført regler om vanding.

Datoen for høstperiodens begyndelse fastlægges ved præfektdekret (dvs. ikke mere den 20. september).

Der er indført et mindsteareal og en mindsteafstand for hvert træ.

— Mærkning:

Der er fastsat mere præcise mærkningsbetingelser: obligatorisk angivelse af betegnelsen, angivelse af friske eller tørrede nødder med bogstaver, som ikke er større end bogstaverne i betegnelsen, betegnelsen »appellation d'origine contrôlée« eller »AOC«, syndikatmærke, idet alle angivelser anføres på samme side af emballagen med bogstaver, der er lette at se og læse og ikke kan fjernes.

— Nationale krav:

Udtrykket »Lovdekret af 17. juni 1938« ændres til »Dekret om den kontrollerede oprindelsesbetegnelse »Noix de Grenoble«.

ITALIEN

Caciocavallo Silano

— Beskrivelse:

Det fastsættes bl.a., at der til fremstillingen af osten Caciocavallo Silano skal anvendes rå komælk eller eventuelt varmebehandlet komælk (58 °C i 30 sekunder), og at mælken ikke må stamme fra mere end fire malkninger fra de seneste to dage før ostefremstillingen.

— Geografisk område:

Som et resultat af den nylige oprettelse af provinserne Crotone og Vibo Valentia er disse blevet tilføjet. Området i disse provinser, hvor fremstillingen af BOB-produktet finder sted, var allerede opført i produktionsspecifikationerne i Catanzaro-provinsen. Der er blevet tilføjet en række kommuner, som grænser op til eller er en del af de provinser, der ligger inden for det geografiske område, og som har tradition for ostefremstilling med tilknytning til fremstillingen af Caciocavallo Silano.

— Fremstillingsmetode:

Som naturligt podestof er det tilladt at anvende den valle, der fremkommer ved virksomhedens egen mælkeforarbejdning; på denne måde fastholdes produktets organoleptiske kendetegn. Modningsperioden er ud fra et ønske om at opretholde ostens høje kvalitet forlænget til mindst at udgøre 30 dage. Herudover tillades det, at der anvendes eksterne og gennemsigtige overfladebehandlinger fri for farestof og med respekt for skorpens farve.

Behandlingen har ingen betydning for ostens særlige egenskaber og kvalitet, men øger mærkbart produktets holdbarhed, idet den hindrer unaturlige processer som følge af kim og skimmel, som kan udvikle sig på skorpen.

— Mærkning:

Produktet med BOB skal ved hjælp af varmetryk være forsynet med et identifikationsnummer, som ostsammenslutningen Caciocavallo Silano tildeler hver enkelt producent, som er omfattet af kontrolordningen. Dette nummer gør det muligt at følge BOB-produktet på markedet. Herudover angives mærkets farve og dets placering, hvilket skal gøre logoet både mere synligt og lettere at identificere.

— Krav i nationale bestemmelser:

Henvisningerne til nationale bestemmelser fra før offentliggørelsen af forordning (EØF) nr. 2081/92 udgår.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1205/2003

af 4. juli 2003

om ændring af forordning (EF) nr. 753/2002 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 for så vidt angår beskrivelse, betegnelse, præsentation og beskyttelse af visse vinprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 80, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Gennemførelsesdatoen for Kommissionens forordning (EF) nr. 753/2002 ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 2086/2002 ⁽⁴⁾, er fastsat til den 1. august 2003 for at give aktørerne i vinsektoren og de berørte nationale forvaltninger tilstrækkelig lang tid til at omstille sig til forordningens nye bestemmelser om etikettering.
- (2) Forordning (EF) nr. 753/2002 indeholder overgangsbestemmelser, der gælder indtil 1. august 2003, i henhold til hvilke aktørerne fortsat kan anvende etiketter og færdigpakninger med påtrykte benævnelser, der var i overensstemmelse med de herfor gældende bestemmelser på omsætningstidspunktet, men som ikke længere er i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 753/2002.
- (3) Efter udveksling af synspunkter mellem de berørte nationale myndigheder og mellem disse myndigheder og aktørerne i vinsektoren har det vist sig at være nødvendigt at fastsætte en forlængelse af overgangsperioden

indtil den 1. februar 2004 for at give de pågældende aktører mulighed for at bruge de etiketter og færdigpakninger, som var i overensstemmelse med de tidligere gældende bestemmelser.

- (4) Forordning (EF) nr. 753/2002 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 753/2002 foretages følgende ændringer:

Artikel 47, stk. 1, andet afsnit, affattes således:

»Etiketter og færdigpakninger med påtrykte benævnelser, der er i overensstemmelse med de bestemmelser, der gælder herfor, indtil nærværende forordning træder i kraft, kan anvendes indtil den 1. februar 2004.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 118 af 4.5.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 321 af 26.11.2002, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1206/2003**af 4. juli 2003****om udstedelse af eksportlicenser for vin**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 883/2001 af 24. april 2001 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 for så vidt angår samhandelen med vin med tredjelande ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1175/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 7 og artikel 9, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved artikel 63, stk. 7, i Rådets forordning (EF) nr. 1493/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for vin ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2585/2001 ⁽⁴⁾, er ydelsen af eksportrestitutioner for vin blevet begrænset til de mængder og udgiftsbeløb, der er fastsat i aftalen om landbrug, som blev indgået i forbindelse med de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden.
- (2) I artikel 9 i forordning (EF) nr. 883/2001 er det fastsat, på hvilke betingelser Kommissionen kan træffe særforanstaltninger for at hindre en overskridelse af den mængde eller det budget, der er fastsat i aftalen.
- (3) Ifølge de oplysninger om eksportlicensansøgninger, som Kommissionen råder over pr. 2. juli 2003, er der fare for en overskridelse af de mængder, der stadig er til rådighed

indtil den 31. august 2003 for bestemmelseszone 3) Østeuropa, jf. artikel 9, stk. 5, i forordning (EF) nr. 883/2001, hvis der ikke indføres restriktioner for udstedelsen af eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen. Udstedelsen af licenser og indgivelsen af ansøgninger for denne zone bør derfor suspenderes indtil den 16. september 2003 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De eksportlicenser med forudfastsættelse af restitutionen for vin, der blev indgivet ansøgning om mellem den 25. juni og den 1. juli 2003 i henhold til forordning (EF) nr. 883/2001, udstedes for 100,00 % af de mængder, der er ansøgt om for bestemmelseszone 3) Østeuropa.

2. Udstedelsen af de eksportlicenser som omhandlet i stk. 1, der indgives ansøgning om fra den 2. juli 2003, og indgivelsen fra den 5. juli 2003 af ansøgninger om eksportlicenser suspenderes for vin for bestemmelseszone 3) Østeuropa indtil den 16. september 2003.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 128 af 10.5.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 164 af 2.7.2003, s. 8.

⁽³⁾ EFT L 179 af 14.7.1999, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 345 af 29.12.2001, s. 10.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1207/2003
af 4. juli 2003
om udstedelse af importlicenser for visse former for svampekonserves

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2125/95 af 6. september 1995 om åbning og forvaltning af toldkontingenter for svampekonserves ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1142/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 6, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2125/95 er det fastsat, at hvis de mængder, der er ansøgt om licens for, overstiger de mængder, der er til rådighed, fastsætter Kommissionen en enhedssats, som de pågældende ansøgninger skal nedsættes med, og suspenderer udstedelsen af licenser for efterfølgende ansøgninger.
- (2) De mængder, for hvilke der den 1. og 2. juli 2003 blev ansøgt om licens i henhold til artikel 4, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 2125/95 for produkter med oprindelse i Kina, overstiger de mængder, der er til rådighed. Det bør derfor fastsættes, i hvilket omfang der kan udstedes licenser, og udstedelsen af licenser bør suspenderes for alle efterfølgende ansøgninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der udstedes importlicens for 40,06 % af mængden i de importlicenser for produkter med oprindelse i Kina, der er ansøgt om den 1. og 2. juli 2003 efter artikel 4, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 2125/95, og for hvilke ansøgningerne er fremsendt til Kommissionen den 3. juli 2003, med anførelse af angivelsen i artikel 11, stk. 1, i nævnte forordning.

Artikel 2

Udstedelsen af importlicenser, der ansøges om i henhold til forordning (EF) nr. 2125/95, suspenderes for ansøgninger indgivet i perioden fra den 3. juli til den 31. december 2003.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 5. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 212 af 7.9.1995, s. 16.

⁽²⁾ EUT L 160 af 28.6.2003, s. 39.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1208/2003**af 4. juli 2003****om fastsættelse af mindstesalgspriser for oksekød udbudt til salg i henhold til den i forordning (EF) nr. 1033/2003 omhandlede første licitation og om fravigelse af samme forordning**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 806/2003⁽²⁾, særlig artikel 28, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Visse mængder oksekød er blevet udbudt til salg ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1033/2003 af 17. juni 2003 om salg ved periodisk licitation af oksekød, som visse interventionsorganer ligger inde med⁽³⁾.
- (2) I henhold til artikel 9 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2173/79 af 4. oktober 1979 om gennemførelsesbestemmelser for afsætning af oksekød, som interventionsorganerne har opkøbt, og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 216/69⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2417/95⁽⁵⁾, skal mindstesalgspriserne for kød udbudt i licitation fastsættes under hensyntagen til de modtagne bud.
- (3) I betragtning af de særlige forhold i sommersæsonen er det hensigtsmæssigt at forlænge fristen på to måneder som omhandlet i artikel 4, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1033/2003 for overtagelse af kød, der er solgt efter bud,

der blev indgivet indtil den 23. juni 2003 i overensstemmelse med artikel 2, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1033/2003.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De mindstesalgspriser for oksekød i forbindelse med den første licitation, som er omhandlet i forordning (EF) nr. 1033/2003, og for hvilken indleveringsfristen udløb den 25. juni 2003, fastsættes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Uanset artikel 4, stk. 2 i forordning (EF) nr. 1033/2003 er fristen for overtagelse af kød, der er solgt efter bud, der blev indgivet indtil den dato, der er fastsat i artikel 2, stk. 1, litra a), i nævnte forordning, tre måneder fra dagen for meddelelsen som omhandlet i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 2173/79.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 5. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 315 af 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EUT L 150 af 18.6.2003, s. 15.

⁽⁴⁾ EFT L 251 af 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT L 248 af 14.10.1995, s. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef —
Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött
med ben**

DANMARK	— Forfjerdinger	701
DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	1 457
	— Vorderviertel	702
ESPAÑA	— Cuartos traseros	1 350
	— Cuartos delanteros	701
FRANCE	— Quartiers arrière	1 390
	— Quartiers avant	—

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef —
Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha —
Benfritt kött**

DEUTSCHLAND	— Hinterhesse (INT 11)	—
	— Oberschale (INT 13)	—
	— Unterschale (INT 14)	—
	— Hüfte (INT 16)	—
	— Roastbeef (INT 17)	—
	— Hochrippe (INT 19)	3 600
	— Schulter (INT 22)	—
	— Brust (INT 23)	—
	— Vorderviertel (INT 24)	1 300
ESPAÑA	— Lomo de intervención (INT 17)	—
	— Morcillo de intervención (INT 21)	—

Estado miembro	Productos	Precio mínimo Expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Mindstepriser i EUR/t
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Mindestpreise Ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Minimum prices Expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Prix minimaux Exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Prezzi minimi Espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Minimumprijzen Uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos	Preço mínimo Expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter	Minimipriser i euro per ton
FRANCE	— Jarret arrière d'intervention (INT 11)	—
	— Tranche grasse d'intervention (INT 12)	2 136
	— Tranche d'intervention (INT 13)	2 851
	— Semelle d'intervention (INT 14)	2 310
	— Filet d'intervention (INT 15)	12 155
	— Rumsteak d'intervention (INT 16)	2 350
	— Faux-filet d'intervention (INT 17)	—
	— Flanchet d'intervention (INT 18)	875
	— Entrecôte d'intervention (INT 19)	3 001
	— Épaule d'intervention (INT 22)	1 371
	— Poitrine d'intervention (INT 23)	885
	— Avant d'intervention (INT 24)	1 371
	—	—
ITALIA	— Girello d'intervento (INT 14)	—
	— Scamone (INT 16)	—
	— Roastbeef d'intervento (INT 17)	—

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. juni 2003

i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF om tilstrækkeligheden af beskyttelsesniveauet for personoplysninger i Argentina

(EØS-relevant tekst)

(2003/490/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger ⁽¹⁾, særlig artikel 25, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Medlemsstaterne skal i henhold til direktiv 95/46/EF sørge for, at videregivelse af personoplysninger til et tredjeland kun finder sted, hvis det pågældende tredjeland sikrer et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau, og hvis medlemsstaternes lovgivning til gennemførelse af direktivets andre bestemmelser overholdes inden videregivelsen finder sted.
- (2) Kommissionen kan konkludere, at et tredjeland sikrer et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau. I så fald kan der videregives personoplysninger fra medlemsstaterne, uden at yderligere garantier er påkrævet.
- (3) Vurderingen af, om beskyttelsesniveauet for data er tilstrækkeligt, skal i henhold til direktiv 95/46/EF foretages på grundlag af samtlige de forhold, der har indflydelse på en videregivelse eller en type videregivelse af oplysninger, og under hensyntagen til en række faktorer, som er relevante for den pågældende videregivelse og som er opstillet i direktivets artikel 25, stk. 2. Den ved artikel 29 i direktiv 95/46/EF nedsatte gruppe vedrørende beskyttelse af personer i forbindelse med behandling af personoplysninger har opstillet retningslinjer for, hvorledes denne vurdering skal foretages ⁽²⁾.
- (4) På grund af tredjelandenes forskellige fremgangsmåder med hensyn til databeskyttelse bør vurderingen af, om beskyttelsesniveauet er tilstrækkeligt, foretages og enhver beslutning, der træffes i medfør af artikel 25, stk. 6, i direktiv 95/46/EF, gennemføres på en sådan måde, at der ikke vilkårligt eller uberettiget diskrimineres til skade for eller mellem tredjelande, hvor der gælder tilsvarende forhold, eller skabes skjulte handelshindringer under hensyntagen til Fællesskabets nuværende internationale forpligtelser.

⁽¹⁾ EFT L 281 af 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ Udtalelse nr. 12/98, vedtaget af artikel 29-gruppen den 24.7.1998: Videregivelse af personoplysninger til tredjelande: anvendelse af artikel 25 og 26 i EU's databeskyttelsesdirektiv (GD MARKT D/5025/98), tilgængelig på Europa-Kommissionens websted Europa:
http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/dataprot/wpdocs/wpdocs_98.htm.

- (5) I Argentina optræder retsreglerne for beskyttelse af personoplysninger både som generelle og sektor-specifikke bestemmelser. Begge kategorier har bindende virkning.
- (6) De generelle bestemmelser er fastsat i forfatningen, i lov nr. 25.326 om beskyttelse af personoplysninger og i en bekendtgørelse, som er godkendt ved dekret nr. 1558/2001 (i det følgende benævnt »den argentinske lovgivning«).
- (7) Den argentinske forfatning opstiller en særlig klageprocedure ved domstolene til beskyttelse af personoplysninger, som kaldes »habeas data«. Dette retsmiddel er en underkategori af den i forfatningen fastsatte procedure til beskyttelse af forfatningsmæssige rettigheder, hvilket indebærer, at beskyttelsen af personoplysninger er en grundlæggende rettighed. I henhold til forfatningens artikel 43, stk. 3, kan enhver under anvendelse af proceduren habeas data få kendskab til indholdet af og formålet med alle de oplysninger, der vedrører den pågældende, og som er indeholdt i offentlige registre eller databanker, eller i private registre eller databanker hvis formål er informationsformidling. I henhold til den nævnte artikel kan enhver i tilfælde af forkerte oplysninger eller diskriminerende anvendelse af oplysningerne anmode om sletning, rettelse, hemmeligholdelse eller ajourføring af oplysningerne i disse registre. Bestemmelsen berører ikke hemmeligholdelsen af kilder i journalistisk øjemed. »Habeas data« betragtes i argentinsk retspraksis som en grundlæggende og umiddelbar anvendelig rettighed.
- (8) Lov nr. 25.326 af 4. oktober 2000 om databeskyttelse (i det følgende benævnt »loven«) præciserer og supplerer de forfatningsmæssige bestemmelser. Den indeholder bestemmelser om de generelle principper for databeskyttelse, om de registreredes rettigheder, om de registeransvarliges og databrugernes forpligtelser, om tilsynsmyndigheden eller om kontrolmyndigheden samt om sanktioner og procedureregler i forbindelse med anvendelsen af klageproceduren »habeas data«.
- (9) Bekendtgørelsen, som er godkendt ved dekret nr. 1558/2001 af 3. december 2001 (i det følgende benævnt »bekendtgørelsen«) indeholder bestemmelser til gennemførelse af loven, supplerer dens bestemmelser og præciserer visse dele af loven, der kan give anledning til fortolkningstvivl.
- (10) Den argentinske lovgivning omfatter beskyttelsen af personoplysninger, der opbevares i offentlige datafiler, registre, databanker eller ved hjælp af andre tekniske midler, samt beskyttelse af personoplysninger, der opbevares i private datafiler, registre, databanker eller ved hjælp af andre tekniske midler, hvis formål er informationsformidling. Det indebærer midler, der anvendes til andet end rent personlige formål, og midler, som er beregnet til overførsel eller videregivelse af personoplysninger, uanset om udvekslingen af de således frembragte oplysninger eller informationer sker mod betaling eller vederlagsfrit.
- (11) Visse bestemmelser i loven finder ensartet anvendelse i hele Argentina. Det drejer sig om de almindelige bestemmelser og bestemmelserne om de generelle principper for databeskyttelse, om de registreredes rettigheder, om de forpligtelser, der påhviler registeransvarlige og brugere af datafiler, registre og databanker, om de strafferetlige sanktioner samt om eksistensen af og de generelle træk ved klageproceduren »habeas data«, som er fastsat i forfatningen.
- (12) Andre bestemmelser i loven finder anvendelse på registre, datafiler, databaser eller databanker, der er sammenkoblet gennem netværk mellem retskredse (dvs. provinser) eller på nationalt eller internationalt plan, og som anses for at høre under de føderale domstoles kompetence. De vedrører den kontrol, der udøves af tilsynsmyndigheden, de sanktioner, der pålægges af tilsynsmyndigheden, og procedurereglerne vedrørende retsmidlet »habeas data«. Andre typer registre, datafiler, databaser eller databanker bør anses for at høre under provinsens kompetence. Provinserne kan udstede retsfor skrifter på disse områder.
- (13) Bestemmelserne om databeskyttelse er også indeholdt i en række retlige instrumenter, der regulerer forskellige sektorer, herunder betaling med kreditkort, statistik, bankvirksomhed eller sundhedssektoren.

- (14) Den argentinske lovgivning indeholder alle de grundlæggende principper, der er nødvendige for at sikre et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau for fysiske personer, også selvom loven indeholder en række undtagelser og begrænsninger med henblik på at beskytte vigtige offentlige interesser. Gennemførelsen af disse principper sikres ved hjælp af et særligt, enkelt og hurtigt retsmiddel til beskyttelse af personoplysninger, kaldet »habeas data«, der supplerer de generelle retsmidler. Loven indeholder bestemmelser om etablering af en datakontrolmyndighed, der skal træffe alle nødvendige foranstaltninger til opfyldelse af lovens målsætninger og bestemmelser, og som er udstyret med undersøgelses- og indgrebsbeføjelser. Der er i henhold til bekendtgørelsen nedsat en national kontrolmyndighed for databeskyttelse. Den argentinske lovgivning giver mulighed for at anvende effektive afskrækkende sanktioner af både administrativ og strafferetlig karakter. Desuden indeholder den argentinske lovgivning bestemmelser om erstatningsansvar (både i og uden for kontrakt), som finder anvendelse ved uretmæssigt behandling af personoplysninger, som påfører de pågældende et tab.
- (15) Den argentinske regering har givet forklaringer og forsikringer med hensyn til fortolkningen af den argentinske lovgivning, og har forsikret, at de argentinske bestemmelser om databeskyttelse anvendes i overensstemmelse med denne fortolkning. Nærværende beslutning tager udgangspunkt i disse forklaringer og forsikringer og tager derfor også forbehold for disse. Beslutningen er navnlig baseret på de argentinske myndigheders forklaringer og forsikringer med hensyn til fortolkningen af den argentinske lovgivning for så vidt angår vurderingen af, hvilke situationer, der er omfattet af den argentinske lovgivning om databeskyttelse.
- (16) Det bør derfor fastslås, at Argentina råder over et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau for personoplysninger som fastsat i direktiv 95/46/EF.
- (17) Af hensyn til gennemsigtigheden og for at sikre, at de kompetente myndigheder i medlemsstaterne kan beskytte fysiske personer i forbindelse med behandlingen af deres personoplysninger er det nødvendigt at specificere, under hvilke særlige omstændigheder det kan være berettiget at suspendere specifikke dataoverførsler, uanset om det pågældende databeskyttelsesniveau anses for tilstrækkeligt.
- (18) Denne beslutning tager højde for den udtalelse, som den ved artikel 29 i direktiv 95/46/EF nedsatte gruppe vedrørende beskyttelse af personer i forbindelse med behandling af personoplysninger har afgivet om databeskyttelsesniveauet i Argentina ⁽¹⁾.
- (19) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelsen fra det i artikel 31, stk. 1, i direktiv 95/46/EF nedsatte udvalg —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

For så vidt angår artikel 25, stk. 2, i direktiv 95/46/EF anses Argentina at sikre et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau for personoplysninger, der videregives fra Fællesskabet.

Artikel 2

Denne beslutning vedrører kun spørgsmålet om Argentina sikrer tilstrækkelig beskyttelse med henblik på at opfylde kravene i artikel 25, stk. 1, i direktiv 95/46/EF og berører ikke andre betingelser eller begrænsninger i forbindelse med gennemførelsen af andre bestemmelser i direktivet, der vedrører behandlingen af personoplysninger i medlemsstaterne.

⁽¹⁾ Udtalelse nr. 4/2002 om databeskyttelsesniveauet i Argentina — WP 63 af 3.10.2002, tilgængelig på: http://europa.eu.int/comm/internal_market/en/dataprot/wpdocs/index.htm.

Artikel 3

1. Uden at det har nogen indvirkning på deres beføjelser til at træffe foranstaltninger for at sikre overholdelse af de nationale bestemmelser, der er udstedt i henhold til andre bestemmelser end artikel 25 i direktiv 95/46/EF, kan de kompetente myndigheder gøre brug af deres nuværende beføjelser til at suspendere den fortsatte videregivelse af oplysninger til en modtager i Argentina for at beskytte fysiske personer med hensyn til behandlingen af deres personoplysninger:

- a) når den kompetente argentinske myndighed finder, at modtageren overtræder gældende beskyttelsesnormer, eller
- b) når der er væsentlig sandsynlighed for, at beskyttelsesnormerne overtrædes, når der er grund til at antage, at den kompetente argentinske myndighed ikke tager eller ikke agter at tage passende og rettidige foranstaltninger for at afgøre forholdet, når en fortsat videregivelse af personoplysninger vil kunne skabe overhængende risiko for alvorlig skade for de registrerede, og når de kompetente myndigheder i medlemsstaterne på passende vis har forsøgt at advare den ansvarlige for behandlingen i Argentina og givet vedkommende mulighed for at svare.

Suspenderingen ophæves, når beskyttelsesnormerne overholdes, og den kompetente myndighed i Fællesskabet underrettes herom.

2. Medlemsstaterne skal hurtigst muligt underrette Kommissionen, hvis der træffes foranstaltninger i henhold til stk. 1.

3. Medlemsstaterne og Kommissionen skal også underrette hinanden om tilfælde, hvor de argentinske organer, der har ansvaret for, at beskyttelsesnormerne håndhæves, ikke sikrer denne overholdelse.

4. Hvis det på grundlag af de oplysninger, der fremkommer i henhold til stk. 1-3, kan godtgøres, at et organ, der har ansvaret for at sikre, at beskyttelsesnormerne i Argentina overholdes, ikke effektivt opfylder sin rolle, underretter Kommissionen den kompetente argentinske myndighed herom og forelægger om nødvendigt, et udkast til foranstaltninger efter proceduren i artikel 31, stk. 2, i direktiv 95/46/EF med henblik på at ophæve eller suspendere denne beslutning eller begrænse dens anvendelsesområde.

Artikel 4

1. Denne beslutning kan til enhver tid ændres på grundlag af erfaringerne med dens gennemførelse eller som følge af ændringer i den argentinske lovgivning, dens gennemførelse eller fortolkning.

Kommissionen skal foretage en evaluering af anvendelsen af denne beslutning og fremsende enhver relevant konstatering til det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 31 i direktiv 95/46/EF, herunder ethvert forhold, der kan påvirke den vurdering, der foretages i henhold til artikel 1 i denne beslutning om, at beskyttelsen i Argentina er tilstrækkelig efter artikel 25 i direktiv 95/46/EF, og ethvert forhold, der viser, at beslutningen gennemføres på diskriminerende måde.

2. Kommissionen skal i givet fald fremlægge et udkast til foranstaltninger efter proceduren i artikel 31, stk. 2, i direktiv 95/46/EF.

Artikel 5

Medlemsstaterne træffer nødvendige foranstaltninger for at efterkomme denne beslutning senest et hundrede og tyve dage efter dens meddelelse til medlemsstaterne.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juni 2003.

På Kommissionens vegne
Frederik BOLKESTEIN
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 3. juli 2003

om EF-tilskud til udryddelse af klassisk svinepest i Luxembourg i 2002

(Kun den franske udgave er autentisk)

(2003/491/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der er forekommet udbrud af klassisk svinepest i Luxembourg i 2002. Sygdommens forekomst er en alvorlig fare for bestandene i EF.
- (2) For at bidrage til udryddelsen af sygdommen hurtigt muligt har Fællesskabet mulighed for at yde et finansielt tilskud til medlemsstatens støtteberettigede udgifter i henhold til bestemmelserne i beslutning 90/424/EØF.
- (3) I henhold til artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999 af 17. maj 1999 om finansiering af den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾ finansieres veterinær- og plantesundhedsforanstaltninger, som foretages efter Fællesskabets regler, af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen. Finanskontrollen af foranstaltningerne foretages i henhold til artikel 8 og 9 i nævnte forordning.
- (4) For at EF-støtten kan udbetales, kræves det, at de programmerede aktioner reelt er blevet gennemført, og at myndighederne har leveret alle de nødvendige oplysninger inden for den fastsatte tidsfrist.
- (5) Den 5. august 2002 indsendte de luxembourgske myndigheder en officiel anmodning om godtgørelse af samtlige udgifter, der var påløbet på deres territorium.
- (6) Indtil Kommissionens kontrol er gennemført, bør der på nuværende tidspunkt fastsættes et forskud på EF-tilskuddet. Dette forskud skal udgøre 50 % af Fællesskabets bidrag, som er opgjort på grundlag af antallet af afliavede svin (19 000) til en udgift på 100 EUR pr. enhed og ved midlertidigt at begrænse »andre udgifter« til 10 % af disse godtgørelser.
- (7) Begrebet »hurtig og passende godtgørelse til dyreejerne«, som anvendes i artikel 3 i beslutning 90/424/EØF, bør præciseres, og det samme gælder begreberne »rimelig

betaling« og »betaling mod dokumentation« og de udgiftskategorier, der kan ydes støtte til som »andre udgifter« i forbindelse med obligatorisk nedslagning.

- (8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Udbetaling af EF-tilskud til Luxembourg

Til udryddelse af klassisk svinepest i 2002 kan der ydes EF-tilskud til Luxembourg på 50 % af de udgifter, der er afholdt til:

- a) hurtig og passende godtgørelse til de dyreejere, der er tvunget til obligatorisk nedslagning af deres dyr i henhold til foranstaltningerne om udryddelse af klassisk svinepest i 2002, jf. artikel 3, stk. 2, syvende led, i beslutning 90/424/EØF og bestemmelserne i nærværende beslutning
- b) støtteberettigede driftsudgifter i forbindelse med destruktion af dyr og kontaminerede produkter, til rengøring og desinfektion af lokaler og til rengøring og desinfektion af kontamineret materiel eller til destruktion heraf, hvis det er nødvendigt, jf. artikel 3, stk. 2, første, andet og tredje led, i beslutning 90/424/EØF og bestemmelserne i nærværende beslutning.

Artikel 2

Definitioner

I denne beslutning forstås ved:

- a) »hurtig og passende godtgørelse«: udbetaling inden 90 dage efter nedslagningen af dyrene af et beløb svarende til dyrenes markedsværdi umiddelbart inden smitten eller nedslagningen, jf. dog artikel 4, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 296/96 ⁽⁴⁾
- b) »rimelig betaling«: betaling for køb af materialer eller tjenester til priser, der står i rimeligt forhold til markedspriserne for udbruddet af klassisk svinepest

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

⁽⁴⁾ EFT L 39 af 17.2.1996, s. 5.

- c) »betaling mod dokumentation«: betaling for køb af materialer eller tjenester, jf. artikel 3, stk. 2, i beslutning 90/424/EØF, hvis art og direkte forbindelse til obligatorisk nedslagning af dyr på driften er dokumenteret.

Artikel 3

Betalingsbetingelser for tilskuddet

1. Med forbehold af den i artikel 6 omhandlede kontrol udbetales et forskud på 500 000 EUR i forbindelse med det i artikel 1 omhandlede EF-tilskud på grundlag af de bilag, som de luxembourgske myndigheder har indsendt vedrørende hurtig og passende godtgørelse til dyreejerne for obligatorisk nedslagning, destruktion af dyr og eventuelt af produkter til rengøring og desinfektion af samt insektbekæmpelse på bedrifter og materiel samt destruktion af det kontaminerede foder og de kontaminerede materialer.

2. Når Kommissionen har foretaget kontrollen omhandlet i artikel 6 træffer den afgørelse om restbeløbet efter proceduren i artikel 41 i beslutning 90/424/EØF.

Artikel 4

Støtteberettigede driftsudgifter, der er omfattet af EF-tilskuddet

1. EF-tilskuddet omhandlet i artikel 1, litra b), udbetales udelukkende i forbindelse med rimelige betalinger mod dokumentation for de støtteberettigede udgifter, som fastlagt i bilag I.

2. EF-tilskuddet omhandlet i artikel 1 omfatter ikke:

- a) moms
- b) løn til embedsmænd
- c) brug af offentlige materialer bortset fra hjælpematerialer.

Artikel 5

Betalingsbetingelser og dokumentation

1. EF-tilskuddet omhandlet i artikel 1 udbetales på grundlag af:
 - a) en anmodning, der fremlægges i henhold til bilag II og III inden for den tidsfrist, som er fastsat i stk. 2
 - b) bilagene omhandlet i artikel 3, stk. 1, herunder en epidemiologisk rapport for bedrifter, hvor der er foregået nedslagning eller destruktion af dyr, samt et regnskab
 - c) resultaterne af Kommissionens kontrol på stedet, jf. artikel 6.

Dokumentationen omhandlet i litra b) gøres tilgængelig i forbindelse med Kommissionens kontrol på stedet.

2. Anmodningen omhandlet i stk. 1, litra a), fremlægges i elektronisk form i overensstemmelse med bilag II og III senest 30 kalenderdage fra meddelelsen af denne beslutning. Overholdes denne tidsfrist ikke, reduceres EF-tilskuddet med 25 % for hver måned, fristen overskrides.

Artikel 6

Kommissionens kontrol på stedet

Kommissionen kan i samarbejde med de kompetente luxembourgske myndigheder gennemføre kontrol på stedet vedrørende gennemførelsen af foranstaltningerne i artikel 1 og de dermed forbundne udgifter.

Artikel 7

Adressat

Denne beslutning er rettet til Storhertugdømmet Luxembourg.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Støtteberettigede udgifter, jf. artikel 4, stk. 1

1. Udgifter til nedslagning af dyr:
 - a) løn og honorarer til slagteriarbejderne
 - b) hjælpematerialer (kugle, T61, beroligende midler osv.) og specifikt slagteudstyr
 - c) materialer anvendt til transport af dyrene til slagteriet.
 2. Udgifter til destruktion af dyr:
 - a) destruktion: transport af dyrekroppe til destruktionsanstalten, behandling af dyrekroppene på destruktionsanstalten og destruktion af kødmelet
 - b) nedgravning: særligt ansat personale, særligt lejet materiale til transport og nedgravning af dyrekroppe og produkter til desinficering af bedriften
 - c) forbrænding: særligt ansat personale, brændstof eller andet materiale, særligt lejet materiale til transport af dyrekroppe og produkter til desinficering af anlægget.
 3. Udgifter til rengøring af, desinficering af og insektbekæmpelse på bedrifter:
 - a) produkter til rengøring, desinficering og insektbekæmpelse
 - b) løn og honorarer til særligt ansat personale.
 4. Udgifter til destruktion af kontamineret foder:
 - a) godtgørelse af foderet til anskaffelsesværdi
 - b) destruktion af foderet.
 5. Udgifter til godtgørelse for destruktion af kontamineret udstyr til markedsværdi. Udgifter til godtgørelse for genopførelse eller sanering af landbrugsbygninger eller infrastrukturelle udgifter er ikke støtteberettigede.
-

BILAG III

Ansøgning om tilskud til godtgørelse for andre støtteberettigede udgifter til obligatorisk nedslagning

»Andre udgifter« påløbet for bedrift nr. ... (eksklusive godtgørelse for værdien af dyrene)	
Beskrivelse	Beløb uden moms
Destruktion (på destruktionsanstalt)	
Destruktion (transport og behandling)	
Rengøring og desinficering (løn og produkter)	
Foder (godtgørelse og destruktion)	
Udstyr (godtgørelse og destruktion)	
I alt	

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 3. juli 2003

om EF-tilskud til udryddelse af klassisk svinepest i Tyskland i 2001

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(2003/492/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets beslutning 90/424/EØF af 26. juni 1990 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003 ⁽²⁾, særlig artikel 3, stk. 3, og artikel 5, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Der er forekommet udbrud af klassisk svinepest i Tyskland i 2001. Sygdommens forekomst er en alvorlig fare for bestandene i EF.
- (2) For at bidrage til udryddelsen af sygdommen hurtigst muligt har Fællesskabet mulighed for at yde et finansielt tilskud til medlemsstatens støtteberettigede udgifter i henhold til bestemmelserne i beslutning 90/424/EØF.
- (3) I henhold til artikel 3, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 1258/1999 af 17. maj 1999 om finansiering af den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾ finansieres veterinær- og plantesundhedsforanstaltninger, som foretages efter Fællesskabets regler, af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen. Finanskontrollen af foranstaltningerne foretages i henhold til artikel 8 og 9 i nævnte forordning.
- (4) For at EF-støtten kan udbetales, kræves det, at de programmerede aktioner reelt er blevet gennemført, og at myndighederne har leveret alle de nødvendige oplysninger inden for den fastsatte tidsfrist.
- (5) Den 3. maj 2002 indsendte de tyske myndigheder en officiel anmodning om godtgørelse af samtlige udgifter, der var påløbet på deres territorium.
- (6) Indtil Kommissionens kontrol er gennemført, bør der på nuværende tidspunkt fastsættes et forskud på EF-tilskuddet. Dette forskud skal udgøre 50 % af Fællesskabets bidrag, som er opgjort på grundlag af de meddelte udgifter (1 600 000 EUR) til nedslagning af svin og ved midlertidigt at begrænse »andre udgifter« til 10 % af disse godtgørelser.
- (7) Begrebet »hurtig og passende godtgørelse til dyreejerne«, som anvendes i artikel 3 i beslutning 90/424/EØF, bør præciseres, og det samme gælder begreberne »rimelig

betaling« og »betaling mod dokumentation« og de udgiftskategorier, der kan ydes støtte til som »andre udgifter« i forbindelse med obligatorisk nedslagning.

- (8) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Udbetaling af EF-tilskud til Tyskland

Til udryddelse af klassisk svinepest i 2001 kan der ydes EF-tilskud til Tyskland på 50 % af de udgifter, der er afholdt til:

- a) hurtig og passende godtgørelse til de dyreejere, der er tvunget til obligatorisk nedslagning af deres dyr i henhold til foranstaltningerne om udryddelse af klassisk svinepest i 2001, jf. artikel 3, stk. 2, syvende led, i beslutning 90/424/EØF og bestemmelserne i nærværende beslutning
- b) støtteberettigede driftsudgifter i forbindelse med destruktion af dyr og kontaminerede produkter, til rengøring og desinfektion af lokaler og til rengøring og desinfektion af kontamineret materiel eller til destruktion heraf, hvis det er nødvendigt, jf. artikel 3, stk. 2, første, andet og tredje led, i beslutning 90/424/EØF og bestemmelserne i nærværende beslutning.

Artikel 2

Definitioner

I denne beslutning forstås ved:

- a) »hurtig og passende godtgørelse«: udbetaling inden 90 dage efter nedslagningen af dyrene af et beløb svarende til dyrenes markedsværdi umiddelbart inden smitten eller nedslagningen, jf. dog artikel 4, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 296/96 ⁽⁴⁾
- b) »rimelig betaling«: betaling for køb af materialer eller tjenester til priser, der står i rimeligt forhold til markedspriserne før udbruddet af klassisk svinepest

⁽¹⁾ EFT L 224 af 18.8.1990, s. 19.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 103.

⁽⁴⁾ EFT L 39 af 17.2.1996, s. 5.

- c) »betaling mod dokumentation«: betaling for køb af materialer eller tjenester, jf. artikel 3, stk. 2, i beslutning 90/424/EØF, hvis art og direkte forbindelse til obligatorisk nedslagning af dyr på driften er dokumenteret.

Artikel 3

Betalingsbetingelser for tilskuddet

1. Med forbehold af den i artikel 6 omhandlede kontrol udbetales et forskud på 440 000 EUR i forbindelse med det i artikel 1 omhandlede EF-tilskud på grundlag af de bilag, som de tyske myndigheder har indsendt vedrørende hurtig og passende godtgørelse til dyreejerne for obligatorisk nedslagning, destruktion af dyr og eventuelt af produkter til rengøring og desinfektion af samt insektbekæmpelse på bedrifter og materiel samt destruktion af det kontaminerede foder og de kontaminerede materialer.

2. Når Kommissionen har foretaget kontrollen omhandlet i artikel 6 træffer den afgørelse om restbeløbet efter proceduren i artikel 41 i beslutning 90/424/EØF.

Artikel 4

Støtteberettigede driftsudgifter, der er omfattet af EF-tilskuddet

1. EF-tilskuddet omhandlet i artikel 1, litra b), udbetales udelukkende i forbindelse med rimelige betalinger mod dokumentation for de støtteberettigede udgifter, som fastlagt i bilag I.

2. EF-tilskuddet omhandlet i artikel 1 omfatter ikke:

- a) moms
- b) løn til embedsmænd
- c) brug af offentlige materialer bortset fra hjælpematerialer.

Artikel 5

Betalingsbetingelser og dokumentation

1. EF-tilskuddet omhandlet i artikel 1 udbetales på grundlag af:
 - a) en anmodning, der fremlægges i henhold til bilag II og III inden for den tidsfrist, som er fastsat i stk. 2
 - b) bilagene omhandlet i artikel 3, stk. 1, herunder en epidemiologisk rapport for bedrifter, hvor der er foregået nedslagning eller destruktion af dyr, samt et regnskab
 - c) resultaterne af Kommissionens kontrol på stedet, jf. artikel 6.

Dokumentationen omhandlet i litra b) gøres tilgængelig i forbindelse med Kommissionens kontrol på stedet.

2. Anmodningen omhandlet i stk. 1, litra a), fremlægges i elektronisk form i overensstemmelse med bilag II og III senest 30 kalenderdage fra meddelelsen af denne beslutning. Overholdes denne tidsfrist ikke, reduceres EF-tilskuddet med 25 % for hver måned, fristen overskrides.

Artikel 6

Kommissionens kontrol på stedet

Kommissionen kan i samarbejde med de kompetente tyske myndigheder gennemføre kontrol på stedet vedrørende gennemførelsen af foranstaltningerne i artikel 1 og de dermed forbundne udgifter.

Artikel 7

Adressat

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. juli 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG I

Støtteberettigede udgifter, jf. artikel 4, stk. 1

1. Udgifter til nedslagning af dyr:
 - a) løn og honorarer til slagteriarbejderne
 - b) hjælpematerialer (kugle, T61, beroligende midler osv.) og specifikt slagteudstyr
 - c) materialer anvendt til transport af dyrene til slagteriet.
 2. Udgifter til destruktion af dyr:
 - a) destruktion: transport af dyrekroppe til destruktionsanstalten, behandling af dyrekroppene på destruktionsanstalten og destruktion af kødmelet
 - b) nedgravning: særligt ansat personale, særligt lejet materiale til transport og nedgravning af dyrekroppe og produkter til desinficering af bedriften
 - c) forbrænding: særligt ansat personale, brændstof eller andet materiale, særligt lejet materiale til transport af dyrekroppe og produkter til desinficering af anlægget.
 3. Udgifter til rengøring af, desinficering af og insektbekæmpelse på bedrifter:
 - a) produkter til rengøring, desinficering og insektbekæmpelse
 - b) løn og honorarer til særligt ansat personale.
 4. Udgifter til destruktion af kontamineret foder:
 - a) godtgørelse af foderet til anskaffelsesværdi
 - b) destruktion af foderet.
 5. Udgifter til godtgørelse for destruktion af kontamineret udstyr til markedsværdi. Udgifter til godtgørelse for genopførelse eller sanering af landbrugsbygninger eller infrastrukturelle udgifter er ikke støtteberettigede.
-

BILAG III

Ansøgning om tilskud til godtgørelse for andre støtteberettigede udgifter til obligatorisk nedslagning

»Andre udgifter« påløbet for bedrift nr. ... (eksklusive godtgørelse for værdien af dyrene)	
Beskrivelse	Beløb uden moms
Destruktion (på destruktionsanstalt)	
Destruktion (transport og behandling)	
Rengøring og desinficering (løn og produkter)	
Foder (godtgørelse og destruktion)	
Udstyr (godtgørelse og destruktion)	
I alt	

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 4. juli 2003

om særlige betingelser for import af paranødder med skal, der har oprindelse i eller er afsendt fra Brasilien

(EØS-relevant tekst)

(2003/493/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 178/2002 om generelle principper og krav i fødevarelovgivningen, om oprettelse af Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet og om procedurer vedrørende fødevarerikkerhed ⁽¹⁾, særlig artikel 53, stk. 1, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det er i mange tilfælde blevet konstateret, at paranødder med skal, der har oprindelse i eller er afsendt fra Brasilien, er forurenede med et for stort indhold af aflatoksin B1 og et for stort samlet aflatoksinindhold.
- (2) Den Videnskabelige Komité for Levnedsmidler har udtalt, at aflatoksin B1 kan forårsage leverkræft selv ved meget lavt indhold, og at det er genotoksisk.
- (3) Kommissionens forordning (EF) nr. 466/2001 af 8. marts 2001 om fastsættelse af grænseværdier for bestemte forurenende stoffer i levnedsmidler ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 563/2002 ⁽³⁾, indeholder grænseværdier for bestemte forurenende stoffer, navnlig aflatoksiner i levnedsmidler. Stikprøver af paranødder har ofte vist en betydelig overskridelse af disse grænseværdier.
- (4) En sådan forurening udgør en alvorlig trussel for folkesundheden inden for Fællesskabet, og der bør derfor vedtages beskyttelsesforanstaltninger på fællesskabsniveau.
- (5) Kommissionens Levnedsmiddel- og Veterinærkontor (FVO) gennemførte et kontrolbesøg i Brasilien fra den 25. januar til den 9. februar 2003 med henblik på at vurdere de eksisterende kontrolsystemer til forebyggelse af aflatoksinforurening i paranødder, der er bestemt til eksport til Fællesskabet. Ved kontrolbesøget konstateredes bl.a.

- at de nationale bestemmelser foreskriver en uhensigtsmæssig prøveudtagningsprocedure
- at der ikke er etableret noget hensigtsmæssigt sporbarhedssystem for paranødder, hverken vedrørende behandlingskæden eller vedrørende eksportprocedure og attestering
- at kontrollen med prøven under forsendelsen til laboratoriet er uhensigtsmæssig

— at nogle af de laboratorier, der er udpeget til at udføre analyser med henblik på eksportattestering, ikke frembringer nøjagtige eller pålidelige resultater

— at partiidentifikationen på nogle af de aflatoksincertifikater, der er udstedt af private laboratorier, ofte er for uhensigtsmæssig til, at der kan gives pålidelige garantier for forbindelsen mellem prøve, parti og certifikat

— at den offentlige kontrol af returnerede partier er uhensigtsmæssig.

Paranødder med skal, der har oprindelse i eller er afsendt fra Brasilien, bør derfor underkastes særlige betingelser for at sikre et højt sundhedsbeskyttelsesniveau.

- (6) Paranødder skal indsamles, sorteres, håndteres, forarbejdes, emballeres og transporteres i overensstemmelse med god hygiejnepraksis. Det er endvidere nødvendigt at fastslå aflatoksin B1-indholdet og det samlede aflatoksinindhold i prøver, som tages af den pågældende sending, umiddelbart før den afsendes fra Brasilien. Prøveudtagning og analyser bør gennemføres i overensstemmelse med Kommissionens direktiv 98/53/EF af 16. juli 1998 om prøveudtagnings- og analysemetoder til officiel kontrol af indholdet af bestemte forurenende stoffer i levnedsmidler ⁽⁴⁾, ændret ved direktiv 2002/27/EF ⁽⁵⁾.
- (7) Brasilien bør lade hver sending paranødder ledsage af dokumentation om indsamlings-, sorterings-, håndterings-, forarbejdnings-, emballerings- og transportforholdene og om resultatet af laboratorieanalyser, der viser sendingens aflatoksin B1-indhold og dens samlede aflatoksinindhold.
- (8) Ud fra resultaterne af FVO's kontrolbesøg kan det konkluderes, at Brasilien ikke på nuværende tidspunkt kan sikre troværdige analyseresultater eller garantere partiernes integritet i forbindelse med attestering af sendinger af paranødder. Derfor rejses der stor tvivl om pålideligheden ved certifikater, der udstedes for paranødder fra Brasilien. Det kan endvidere konkluderes, at den nuværende offentlige kontrol af returnerede partier er uhensigtsmæssig. Der bør derfor indføres strenge betingelser for returnering af partier, der ikke overholder bestemmelserne. Hvis disse strenge betingelser ikke overholdes, skal efterfølgende partier, der ikke overholder bestemmelserne, destrueres.

⁽¹⁾ EFT L 31 af 1.2.2002, s. 1.⁽²⁾ EFT L 77 af 16.3.2001, s. 1.⁽³⁾ EFT L 86 af 3.4.2002, s. 5.⁽⁴⁾ EFT L 201 af 17.7.1998, s. 93.⁽⁵⁾ EFT L 75 af 16.3.2002, s. 44.

- (9) Med henblik på at sikre folkesundheden skal den importerende medlemsstats kompetente myndigheder derfor underkaste alle paranøddepartier, som importeres til Fællesskabet, prøveudtagning og analyser for at fastslå aflatoksinniveauet, før partierne frigives til afsætning.
- (10) Af hensyn til folkesundheden bør medlemsstaterne sende Kommissionen periodiske rapporter om alle analyse-resultater fra den offentlige kontrol, der er gennemført over for sendinger af paranødder. Sådanne rapporter bør være et supplement til indberetningspligten under systemet for hurtig varslings om fødevarer og foder, der er oprettet i henhold til forordning (EF) nr. 178/2002.
- (11) De i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Importrestriktioner for paranødder med skal, der har oprindelse i eller er afsendt fra Brasilien

1. Medlemsstaterne må ikke importere paranødder med skal henhørende under KN-kode 0801 21 00, som har oprindelse i eller er afsendt fra Brasilien, medmindre sendingen ledsages af resultaterne af:
- a) en rapport med resultaterne af de officielle prøver og analyser
- b) et sundhedscertifikat, der er udstedt i overensstemmelse med modellen i bilag I, og udfyldt, underskrevet og bekræftet af en repræsentant for den kompetente myndighed i Brasilien, Ministeriet for Landbrug og Fødevarer (Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento — MAPA).
2. Uanset stk. 1 tillader medlemsstaterne import af sendinger, der ikke er overholder stk. 1, litra a) og b), men som er afsendt fra Brasilien før den 5. juli 2003, forudsat at virksomhedslederen ved hjælp af prøveudtagning og analyse i henhold til Kommissionens direktiv 98/53/EF kan dokumentere, at sendingerne overholder bestemmelserne i forordning (EF) nr. 466/2001 for så vidt angår grænseværdier for aflatoksin B1 og samlet aflatoksinindhold.

Artikel 2

Den brasilianske kompetente myndigheds udtagning af prøver og analyser af paranødder

Udtagning af prøver og analyser af paranødder, jf. artikel 1, stk. 1, litra a), skal foregå i henhold til Kommissionens direktiv 98/53/EF.

Analysen skal gennemføres af det officielle kontrollaboratorium til analyse af aflatoksiner i paranødder i Belo Horizonte, Brasilien (Laboratório de Controle de Qualidade de Segurança Alimentar — LACQSA).

Artikel 3

Kodenummer og indgangssteder til Fællesskabet for sendinger af paranødder

1. Alle sendinger af paranødder identificeres med en kode, der svarer til den kode, der er anført i rapporten og sundhedscertifikatet omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a) og b).
2. Sendinger af paranødder må kun importeres til Fællesskabet via et af indgangsstederne i bilag II.

Artikel 4

Medlemsstaternes forpligtelser i forbindelse med import af paranødder fra Brasilien

1. De enkelte medlemsstaters kompetente myndigheder sikrer, at paranødder underkastes dokumentkontrol for at sikre, at kravene i artikel 1, stk. 1, opfyldes.
2. De enkelte medlemsstaters kompetente myndigheder udtager prøver og udfører analyser af alle sendinger af paranødder for at påvise aflatoksin B1 og det samlede aflatoksinindhold, før sendingerne frigives til afsætning fra Fællesskabets indgangssted.
3. Medlemsstaterne sender hver tredje måned Kommissionen en rapport om alle analyseresultater fra den offentlige kontrol af sendinger af paranødder omhandlet i stk. 2. Rapporten indsendes i den måned, der følger efter hvert kvartal ⁽¹⁾.
4. Sendinger af paranødder, der underkastes prøveudtagning og analyser, tilbageholdes i højst 15 arbejdsdage, inden de frigives til afsætning fra Fællesskabets indgangssted.

Den importerende medlemsstats kompetente myndigheder udsteder et officielt ledsagedokument, hvori det angives, at sendingen har været underkastet officiel prøveudtagning og analyse af medlemsstaten, og hvilket resultat analysen har givet.

Artikel 5

Opdeling af en sending

Hvis en sending opdeles, ledsages de enkelte dele af den opdelte sending af kopier af den rapport og det sundhedscertifikat, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a) og b), og de ledsagedokument, der er omhandlet i artikel 4, stk. 4. Kopierne skal attesteres af den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor opdelingen har fundet sted.

⁽¹⁾ April, juli, oktober, januar.

Artikel 6

Sendinger af paranødder, der ikke overholder grænseværdierne for aflatoksin B1 og det samlede aflatoksinindhold

Sendinger af paranødder, der ikke overholder grænseværdierne for aflatoksin B1 og det samlede aflatoksinindhold, jf. forordning (EF) nr. 466/2001, kan kun returneres til oprindelseslandet, når Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento (MAPA) for den enkelte berørte sending, der ikke overholder grænseværdien, skriftligt

- a) udtrykkeligt accepterer, at den pågældende sending returneres, med angivelse af sendingens kodenummer
- b) giver tilsagn om at placere den returnerede sending under offentlig kontrol fra ankomstdatoen og fremover
- c) anfører en præcis angivelse af:
 - i) den returnerede sendings bestemmelsessted
 - ii) den returnerede sendings planlagte behandling
 - iii) planlagt prøveudtagning og analyse af den returnerede sending.

Hvis Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento (MAPA) imidlertid ikke overholder betingelserne i litra a), b) og c), destruerer den importerende medlemsstat alle efterfølgende sendinger, der ikke overholder grænseværdierne for aflatoksin B1 og det samlede aflatoksinindhold, jf. forordning (EF) nr. 466/2001.

Artikel 7

Denne beslutning tages op til fornyet overvejelse senest den 1. maj 2004 for at afgøre, om de særlige betingelser i artikel 1, 2, 3 og 4 giver Fællesskabet et tilstrækkeligt folkesundhedsbeskyttelsesniveau. Det skal ved genbehandlingen ligeledes afgøres, om der fortsat er et behov for, at den importerende medlemsstats kompetente myndighed udtager prøver og udfører analyser af hvert enkelt parti som foreskrevet i artikel 4, stk. 2.

Artikel 8

Anvendelse

Denne beslutning anvendes fra den 5. juli 2003.

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme denne beslutning. De underretter Kommissionen herom.

Artikel 9

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG I

SUNDHEDSCERTIFIKAT I FORBINDELSE MED IMPORT TIL DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB AF PARANØDDER MED SKAL, DER HAR OPRINDELSE I ELLER ER AFSENDT FRA BRASILIEN

Sendingens kodenummer

Certifikatnummer

I henhold til bestemmelserne i Kommissionens afgørelse 2003/493/EF af 4. juli 2003 om særlige betingelser for import af paranødder med skal henhørende under KN-kode 0801 21 00, der har oprindelse i eller er afsendt fra Brasilien,

BEKRÆFTET:

.....
Ministeriet for Landbrug og Fødevarer (Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento — MAPA),

at paranødderne med skal i denne sending med kodenummeret (sendingens kodenummer indsættes), som består af:

.....
.....
(beskrivelse af sending og produkt, pakningernes antal og type, brutto- eller nettovægt)

indlastet i

.....
(indladningssted)af
(transportfirmaets navn)

bestemt for

.....
(bestemmelsessted og land)

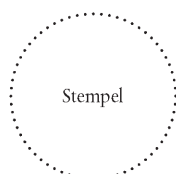
der kommer fra virksomheden

.....
.....
.....
(virksomhedens navn og adresse)

er blevet håndteret i overensstemmelse med god hygiejnepraksis.

Der er af dette parti blevet udtaget (antal stikprøver) prøver af paranødder med skal den (dato), som blev underkastet laboratorieanalyse den (dato) på Laboratório de Controle de Qualidade de Segurança Alimentar — LACQSA (laboratoriets navn) for at bestemme indholdet af aflatoxin B1 og den samlede aflatoxinforurening, og oplysninger om prøveudtagning, analysemetoder og alle resultater er vedlagt. Prøveudtagning og analyser er gennemført i overensstemmelse med Kommissionens direktiv 98/53/EF af 16. juli 1998 om prøveudtagnings- og analysemetoder til officiel kontrol af indholdet af bestemte forurenende stoffer i levnedsmidler.

Udfærdiget i, den

.....
Underskrevet og stemplet af en repræsentant for den kompetente myndighed, Ministeriet for Landbrug og Fødevarer (Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento — MAPA)

BILAG II

Liste over indgangssteder, hvorigennem paranødder med skal, der har oprindelse i eller er afsendt fra Brasilien, kan importeres til Fællesskabet

Medlemsstat	Indgangssted
Belgien	Antwerpen, Zeebrugge, Brussel/Bruxelles, Aalst
Danmark	Alle danske havne og lufthavne
Tyskland	HZA Lörrach — ZA Weil am Rhein-Autobahn, HZA Stuttgart — ZA Flughafen, HZA München — ZA München-Flughafen, HZA Hof — Schirnding-Landstraße, HZA Weiden — ZA Furth im Wald-Schafberg, HZA Weiden — ZA Waidhaus-Autobahn, Bezirksamt Reinickendorf von Berlin, Abteilung Finanzen, Wirtschaft und Kultur, Veterinär- und Lebensmittelaufsichtsamt, Grenzkontrollstelle, HZA Frankfurt (Oder) — ZA Autobahn, HZA Cottbus — ZA Forst-Autobahn, HZA Bremen — ZA Neustädter Hafen, HZA Bremen — ZA Bremerhaven, HZA Hamburg-Hafen — ZA Waltershof, HZA Hamburg-Stadt, HZA Itzehoe — ZA Hamburg-Flughafen, HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen, HZA Braunschweig-Abfertigungsstelle, HZA Hannover-Abfertigungsstelle, HZA Oldenburg — ZA Stade, HZA Dresden — ZA Dresden-Friedrichstadt, HZA Pirna — ZA Altenberg, HZA Löbau — Zollamt Ludwigsdorf-Autobahn, HZA Koblenz — ZA Hahn-Flughafen, HZA Oldenburg — ZA Wilhelmshaven, HZA Bielefeld — ZA Eckendorfer Straße Bielefeld, HZA Erfurt — ZA Eisenach, HZA Potsdam — ZA Ludwigsfelde, HZA Potsdam — ZA Berlin-Flughafen Schönefeld, HZA Augsburg — ZA Memmingen, HZA Ulm — ZA Ulm (Donautal), HZA Karlsruhe — ZA Karlsruhe, HZA Berlin — ZA Dreilinden, HZA Gießen — ZA Gießen, HZA Gießen — ZA Marburg, HZA Singen — ZA Bahnhof, HZA Lörrach — ZA Weil am Rhein — Schusterinsel, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe — Abfertigungsstelle Billbrook, HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe — Abfertigungsstelle Großmarkt, HZA Potsdam — ZA Berlin — Flughafen Schönefeld, HZA Düsseldorf — ZA Düsseldorf Nord
Grækenland	Athina, Pireas, Elefsis, Aerodromio ton Athinon, Thessaloniki, Volos, Patra, Iraklion tis Kritis, Aerodromio tis Kritis, Euzoni, Idomeni, Ormenio, Kipi, Kakavia, Niki, Promahonas, Pithio, Igoumenitsa, Kristalopigi
Spanien	Algeciras (Puerto), Alicante (Aeropuerto, Puerto), Almeria (Aeropuerto, Puerto), Asturias (Aeropuerto), Barcelona (Aeropuerto, Puerto, Ferrocarril), Bilbao (Aeropuerto, Puerto), Cadiz (Puerto), Cartagena (Puerto), Castellon (Puerto), Ceuta (Puerto), Gijón (Puerto), Huelva (Puerto), Irún (Carretera), La Coruña (Puerto), La Junquera (Carretera) Las Palmas de Gran Canaria (Aeropuerto, Puerto), Madrid (Aeropuerto, Ferrocarril), Malaga (Aeropuerto, Puerto), Marin (Puerto), Melilla (Puerto), Murcia (Ferrocarril), Palma de Mallorca (Aeropuerto, Puerto), Pasajes (Puerto), San Sebastián (Aeropuerto), Santa Cruz de Tenerife (Puerto), Santander (Aeropuerto, Puerto), Santiago de Compostela (Aeropuerto), Sevilla (Aeropuerto, Puerto), Tarragona (Puerto), Tenerife Norte (Aeropuerto), Tenerife Sur (Aeropuerto), Valencia (Aeropuerto, Puerto), Vigo (Aeropuerto, Puerto), Villagarcia (Puerto), Vitoria (Aeropuerto), Zaragoza (Aeropuerto)
Frankrig	Marseille (Bouches-du-Rhône), Le Havre (Seine-Maritime), Rungis MIN (Val-de-Marne), Lyon Chassieu CRD (Rhône), Strasbourg CRD (Bas-Rhin), Lille CRD (Nord), Saint-Nazaire Montoir CRD (Loire-Atlantique), Agen (Lot-et-Garonne), Port de la Pointe des Galets à la Réunion
Irland	Dublin — Port and Airport, Cork — Port and Airport, Shannon — Airport
Italien	Ufficio di Sanità Marittima ed Aerea di Ancona Ufficio di Sanità Marittima ed Aerea di Bari Ufficio di Sanità Marittima ed Aerea di Genova Ufficio di Sanità Marittima di Livorno Ufficio di Sanità Marittima ed Aerea di Napoli Ufficio di Sanità Marittima di Ravenna Ufficio di Sanità Marittima di Salerno Ufficio di Sanità Marittima ed Aerea di Trieste Dogana di Ferneti-Interporto Monrupino (Trieste) Ufficio di Sanità Marittima di La Spezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Venezia Ufficio di Sanità Marittima e Aerea di Reggio Calabria
Luxembourg	Centre douanier, Croix de Gasperich, Luxembourg

Medlemsstat	Indgangssted
Nederlandene	Alle havne, lufthavne og grænsestationer
Østrig	HZA Feldkirch, HZA Graz, Nickelsdorf, Spielfeld, HZA Wien, ZA Wels, ZA Kledering, ZA Flughafen Wien, HZA Salzburg, ZA Klingenbach/Zweigstelle Sopron, ZA Karawankentunnel, ZA Villach
Portugal	Lisboa, Leixões
Finland	Alle finske toldsteder
Sverige	Göteborg, Ystad, Stockholm, Helsingborg, Karlskrona, Karlshamn, Landvetter, Arlanda
Det Forenede Kongerige	Belfast, Channel Tunnel Terminal, Dover, Felixstowe, Gatwick Airport, Goole Grangemouth, Harwich, Heathrow Airport, Heysham, Hull, Immingham, Ipswich, King's Lynn, Leith, Liverpool, London (including Tilbury, Thamesport and Sheerness), Manchester Airport, Manchester Container Port, Manchester (including Ellesmere Port), Medway, Middlesbrough, Newhaven, Poole, Shoreham, Southampton, Stansted Airport.